



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of day pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Saint Joseph School for the Quarter ended June 30 1944
Principal Sister J. Lapointe
Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. H. Poirer
Indian Agent
Dated at St. Resol.
this 3rd July 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form 22

Indian Affairs (RG 10 Volume 6474, file 916-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Resolution Agency
 REPORT of the Saint Joseph School at Fort Resolution on Great Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30 1944.

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND	BAND No.	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				CONDUCT A, B, or C	TRADE OR OTHER INDUSTRY	No. of Hours at Trade in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	Very good	Good	Fair	Bad					Total No. of days pupil in residence during Quarter	Total No. of days pupil attended in class-room during Quarter	
130	Sara Champlain	15*		1																			June 1931	91	00	
169	Mary Norn	13		1									1										Oct. 1935	91	48	
170	Helen Fobie	12		1										1									Dec. 1935	91	48	
197	Marquerite Beaulieu	10		1								1											1937	91	48	
201	Violette Beaulieu	11		1										1									Apr. 1937	91	48	
203	Marquerite Yille	15		1																			Dec. 1937	39	00	
215	Therise Marlo	9		1									1										June 1939	91	48	
222	Marie Louise Lepp	6		1									1										Oct. 1939	91	48	
223	Therise Beaver	15*		1										1									1934-1939	91	00	
226	Gilbertine Beaulieu	12		1																			June 1940	91	48	
227	Marie Madeleine Beaulieu	8		1										1									June 1940	91	48	
230	Rosa Yakhin'a	9		1																			July 1940	91	48	
231	Liza Ekheurya	13		1										1									July 1940	91	48	
233	Bernadette Noel	9		1																			July 1940	91	48	
234	Elizabeth Boucher	12		1																			Oct. 1941	91	48	
235	Marie Therise Daniel	14		1																			July 1941	91	48	
236	Doris Daniel	12		1																			July 1941	91	48	
237	Angelina Daniel	8		1																			July 1941	91	48	
240	Marquerite Ketsindli	12		1																			1938-1941	91	48	
241	Mary Ketsindli	9		1																			Sept. 1941	91	48	
242	Therise Beaulieu	14		1																			June 1942	91	48	TOTAL No. of days in quarter.....
243	Doris Beaulieu	9		1																			June 1942	91	48	AGGREGATE No. of days pupils in residence during quarter.....
244	Alma Beaulieu	5		1																			June 1942	91	00	
245	Julie Etsodze	13		1																			June 1942	91	48	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
246	Marie Anne Etsodze	11		1																			July 1942	91	43	
247	Marie Celine Yatthe	5		1																			July 1942	91	00	
248	Victoire Nashedhe	11		1																			July 1942	53	13	AMOUNT of per capita grant due for quarter.....\$
249	Therise Sikeje	7		1																			Sept. 1942	40	4	
TOTALS				28																			Sept. 1942	40	4	
																							TOTALS	2306	1020	

NOTE—Marks for conduct: A, good; B, fair; C, bad.
 Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2397

Indian Affairs (RG 10 Volume 6474, file 916-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR COPY